

Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin

Protokoll

27.öffentliche Sitzung der Bezirksverordnetenversammlung Mitte von Berlin

Sitzungstermin:	Donnerstag, 23.01.2014
Sitzungsbeginn:	17:30 Uhr
Sitzungsende:	22:45 Uhr
Ort, Raum:	BVV-Saal, Karl-Marx-Allee 31, 10178 Berlin

Der Vorsteher der Bezirksverordnetenversammlung, Herr Rauskolb, weist darauf hin, dass gemäß einer Verständigung im Ältestenrat abweichend von der Tagesordnung nach Beschluss der Konsenslisten A, B und C direkt im Anschluss die Drucksachen der Konsensliste B aufgerufen und abgestimmt werden.

Vor Eintritt in die Tagesordnung erheben sich die Bezirksverordneten zu einer Schweigeminute für den unerwartet verstorbenen Bezirksverordneten Herrn Axel Vierhufe, SPD-Fraktion. Herr Mahr, SPD-Fraktion ehrt Herrn Vierhufe mit einigen Worten des Gedenkens.

Protokoll:

zu 1 **Bürgerfragestunde**

Es liegen keine Bürgeranfragen vor.

zu 2 **Mitteilungen**

zu 2.1 **des Vorstandes**

Der Vorsteher, Herr Rauskolb, teilt zu folgenden Drucksachen mit:

Drucksache-Nr. 0800/IV „Baumfällungen erst im konkreten Bedarfsfall“ wurde im Ausschuss für Bildung, Kultur und Umweltschutz durch die antragstellende Fraktion Bündnis90/Die Grünen zurück gezogen.

Die Drucksache-Nr. 1161/IV „Hilfe und Sicherheit für Gewerbetreibende an der Baustelle Invalidenstraße/ Chauseestraße schaffen“ wurde im Ältestenrat durch die antragstellende Fraktion der SPD zurückgezogen.

zu 2.2 **der Fraktionen**

Es liegen keine Mitteilungen vor.

zu 2.3 **der Ausschüsse**

Es liegen keine Mitteilungen vor.

zu 2.4 **des Bezirksamtes**

BzStR Spallek teilt einige Informationen zum Otto-Park mit.

zu 3 Konsenslisten

Die Konsensliste A wird in der vorliegenden Form einstimmig angenommen.
 Die Konsensliste B wird in der vorliegenden Form einstimmig angenommen.
 Die Konsensliste C wird in der vorliegenden Form einstimmig angenommen.

zu 4 Thematische Stunde

Es findet keine Thematische Stunde statt.

zu 5 Mündliche Anfragen**zu 5.1 Härtefallfonds für das Schulmittagessen
Drucksache: 1250/IV**

Die Mündliche Anfrage wird von Herrn BzStR Spallek beantwortet.

**zu 5.2 Café Leo
Drucksache: 1251/IV**

Die Mündliche Anfrage wird von Herrn BzStR Spallek beantwortet.

**zu 5.3 Weihnachtsruhe im Bezirksamt oder Petition zweiter Klasse?
Drucksache: 1252/IV**

Die Mündliche Anfrage wird von Herrn BzStR Spallek beantwortet.

**zu 5.4 Mietwucher bei Studentenappartments? Wie werden in Berlin-Mitte Investoren gesucht?
Drucksache: 1253/IV**

Die Mündliche Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet. Laut Mitteilung der Fraktion der SPD im Ältestenrat ist der Punkt 3. zu streichen und muss daher nicht beantwortet werden.

**zu 5.5 Schule Adalbertstraße: Rin inne Kartoffeln, raus aus de Kartoffeln und was wird nun Kartoffelendlagerstelle?
Drucksache: 1254/IV**

Die Mündliche Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.

**zu 5.6 Quartiersmanagement in Mitte
Drucksache: 1255/IV**

Die Mündliche Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.

**zu 5.7 Nachfrage zu Großen Anfrage 1187/IV „Stand Abgabe der Gebäude Pankstraße 70 und Gothenburger Straße“: Kostet uns die „neue Liegenschaftspolitik“ des Landes Gelder?
Drucksache: 1256/IV**

Die Mündliche Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.

**zu 5.8 HandwerkerInnen - Vignetten
Drucksache: 1257/IV**

Die Mündliche Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.

- zu 6 Dringlichkeitsanfragen**
- zu 6.1 Infrastruktur für Mittagstisch an Schulen**
Drucksache: 1260/IV
 Nach gegebener Dringlichkeit wird die Dringlichkeitsanfrage durch Herrn BzStR Spallek beantwortet.
- zu 7 Große Anfragen**
- zu 7.1 Aktueller Stand zur Haushaltssperre im Bezirk Mitte**
Drucksache: 1223/IV
 Die Große Anfrage wird durch Herrn BzBm Dr. Hanke beantwortet.
- zu 7.2 Jugendberufsagentur in Mitte**
Drucksache: 1224/IV
 Die Große Anfrage wird durch Herrn BzStR Spallek beantwortet.
- zu 7.3 Was plant der Freiburger in Moabit?**
Drucksache: 1225/IV
 Die Große Anfrage wird durch Herrn BzStR Spallek beantwortet.
- zu 7.4 Hat Mitte mittlerweile ein eigenes Personalentwicklungskonzept (Drs. 0437/IV „Mitte braucht ein eigenes Personalkonzept!“)?**
Drucksache: 1227/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.5 Neuregelung für das Atze Musiktheater**
Drucksache: 1228/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.6 Wohnen im ehemaligen Gymnasium**
Drucksache: 1229/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.7 Wasser und Geld sparen: Pissoirs ohne Wasser**
Drucksache: 1230/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.8 Irreführung der Öffentlichkeit durch das Bezirksamt Mitte (II)**
Drucksache: 1232/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.9 Neuregelung für das Prime Time Theater**
Drucksache: 1234/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.
- zu 7.10 Warmer Regen aus dem Landeshaushalt für Familienzentren, Spielplätze, Kitas und Musikschulen – aber 25 Millionen weniger für bezirkliche Regelaufgaben: werden die Bezirke noch gebraucht?**
Drucksache: 1235/IV
 Die Große Anfrage wird wegen Zeitablaufs schriftlich beantwortet.

- zu 8 Dringlichkeitsvorlagen zur Beschlussfassung**
- zu 9 Vorlagen zur Beschlussfassung**
- zu 9.1 Zweite Verlängerung der Veränderungssperre 1-60/21 (Alexander-/Schillingstraße) für die im Geltungsbereich des im Verfahren befindlichen Bebauungsplanentwurfs 1-60a liegenden Flurstücke 399 und 400 (Gemarkung Mitte, Flur 818) sowie eine Teilfläche der Schillingstraße im Bezirk Mitte, Ortsteil Mitte sowie Entscheidung über den Entwurf der Rechtsverordnung über den Erlass der 2. Verlängerung der Veränderungssperre
Drucksache: 1222/IV**
- Die Vorlage zur Beschlussfassung ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Stadtentwicklung, Sanieren, Bauen und Bebauungspläne überwiesen.
- zu 9.2 Wahl eines Mitgliedes des Bezirksamtes
Drucksache: 1249/IV**
- Gemäß Vorschlagsrecht der SPD-Fraktion wird Frau Sabine Smentek als Bezirksstadträtin für Jugend, Schule, Sport und Facility Management in Mitte vorgeschlagen.
- Die Vorlage zur Beschlussfassung wird durch geheime Wahl mit 35 Ja-Stimmen, 8 Nein-Stimmen und 3 Enthaltungen angenommen.
- Frau Sabine Smentek nimmt ihr Mandat als Bezirksstadträtin für Jugend, Schule, Sport und Facility Management in Mitte an.
- zu 10 Vorlagen zur Beschlussfassung/Beschlussempfehlung**
- zu 11 Dringlichkeitsanträge**
- zu 11.1 Baumfäll-Moratorium im Kleinen Tiergarten (östlicher Teil)
Drucksache: 1258/IV**
- Nach gegebener Dringlichkeit wird der Dringlichkeitsantrag mehrheitlich abgelehnt.
- zu 11.2 Hilfe und Sicherheit für Gewerbetreibende an der Baustelle Invalidenstraße/Chausseestraße schaffen
Drucksache: 1259/IV**
- Nach gegebener Dringlichkeit wird der Dringlichkeitsantrag einstimmig angenommen.
- zu 11.3 Jedem Jugendlichen eine Ausbildungschance
Drucksache: 1261/IV**
- Nach gegebener Dringlichkeit wird der Dringlichkeitsantrag einstimmig angenommen.
- zu 11.4 Unternehmerische Planungssicherheit für das Bürger/innen-Projekt Café Leo auf dem Leopoldplatz
Drucksache: 1262/IV**
- Nach gegebener Dringlichkeit wird der Dringlichkeitsantrag einstimmig in den Ausschuss für Soziale Stadt, Verkehr und Grünflächen überwiesen.

- zu 12 Anträge**
- zu 12.1 Benennung des Platzes zwischen Schiller-Bibliothek und ehemaligem Rathaus Wedding**
Drucksache: 1218/IV
Der Änderungsantrag zum Antrag wird einstimmig angenommen.
- zu 12.2 Planungssicherheit für Weihnachtsmärkte in Berlin-Mitte**
Drucksache: 1220/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 12.3 Benennung des Vorplatzes des Rathaus Wedding**
Drucksache: 1231/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Bildung, Kultur und Umweltschutz überwiesen.
- zu 12.4 Preiswert Wohnen im ehemaligen Gymnasium, Schaffung eines soziokulturellen Zentrums in Wedding**
Drucksache: 1233/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Stadtentwicklung, Sanieren, Bauen und Bebauungspläne überwiesen.
- zu 12.5 Verschlüsselte Datenkommunikation mit der Verwaltung**
Drucksache: 1236/IV
Der Änderungsantrag sowie der Antrag sind Bestandteil der Konsensliste B. Der Änderungsantrag wird bei einer Enthaltung einstimmig angenommen.
- zu 12.6 Internetbasierte Bürgerbeteiligung realisieren**
Drucksache: 1237/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Transparenz und Bürgerbeteiligung sowie in den Hauptausschuss (ff)überwiesen.
- zu 12.7 Asbestbelastungen in Wohnhäusern**
Drucksache: 1238/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Stadtentwicklung sowie in den Ausschuss für Bildung, Kultur und Umweltschutz(ff) überwiesen.
- zu 12.8 Querparken in der Usedomer Straße zur Regel machen**
Drucksache: 1239/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Soziale Stadt, Verkehr und Grünflächen überwiesen.
- zu 12.9 Glasrecyclingtonnen im Holsystem erhalten – mieterfreundliches Recycling weiterhin ermöglichen**
Drucksache: 1240/IV
Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste B und wird mehrheitlich abgelehnt.
- zu 12.10 Keine Abschaffung von Altglas-Behältern in Wohnanlagen in Berlin Mitte – BVV Mitte für den Erhalt des Berliner Modells**
Drucksache: 1241/IV
Der Änderungsantrag sowie der Antrag sind Bestandteil der Konsensliste B. Der Änderungsantrag wird mehrheitlich abgelehnt. Der Antrag wird einstimmig angenommen.

- zu 12.11 Ergänzungen/Änderung BA-Beschluss DS 1062/IV zu „Inhalte und Ziele der Förderung Bürgerschaftlichen Engagements und der Partizipation im Stadtteil“**
Drucksache: 1242/IV
 Der Antrag wird einstimmig in den Ausschuss für Transparenz und Bürgerbeteiligung überwiesen.
- zu 12.12 Schaffung eines Bundesleistungsgesetzes**
Drucksache: 1243/IV
 Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 12.13 Haltestelle für den 120er am Schillerhof**
Drucksache: 1244/IV
 Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 12.14 Wohin mit dem Altglas?**
Drucksache: 1245/IV
 Der Antrag wird mehrheitlich mit Änderungen angenommen.
- zu 12.15 ESF-Programm JUGEND STÄRKEN im Quartier**
Drucksache: 1246/IV
 Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Soziale Stadt, Verkehr und Grünflächen, sowie den Hauptausschuss (ff) überwiesen.
- zu 12.16 Wikingerufer für die Bürgerinnen und Bürger wieder herstellen**
Drucksache: 1247/IV
 Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 12.17 Jugendkunstschulen ins Schulgesetz aufnehmen**
Drucksache: 1248/IV
 Der Antrag ist Bestandteil der Konsensliste A und wird in den Ausschuss für Schule überwiesen.
- zu 13 Dringliche Entschließungen**
- zu 14 Entschließungen**
- zu 15 Anträge/Beschlussempfehlung**
- zu 15.1 Optimierung des Verkehrs auf der Swinemünder Brücke**
Drucksache: 1078/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 15.2 Errichtung einer Lern- und Gedenkstätte am Ort des ehemaligen Deportationsbahnhofs „Güterbahnhof Moabit“**
Drucksache: 1090/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.

- zu 15.3 Durchfahrt verboten - endgültig!**
Drucksache: 1133/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 15.4 Verkehrssicherheit für RadfahrerInnen erhöhen: Durchgezogene Fahrradstreifen (Z 295) in der Turmstraße**
Drucksache: 1142/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird einstimmig angenommen.
- zu 15.5 Schulentwicklung in Mitte: Datenlage zum Schulentwicklungsplan vorlegen**
Drucksache: 1146/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird mehrheitlich angenommen. Die Beschlussempfehlung lautet auf Ablehnung des Antrages. Der Antrag ist daher abgelehnt.
- zu 15.6 "Köpfchen statt Kohle" auch in Mitte**
Drucksache: 1179/IV
 Die Beschlussempfehlung wird einstimmig angenommen.
- zu 15.7 Haushaltssperre aussetzen: Bezirkliche Verwaltung nicht noch stärker auf Verschleiß fahren, die notwendigen Investitionen und Zuwendungen sichern!**
Drucksache: 1215/IV
 Die Beschlussempfehlung ist Bestandteil der Konsensliste B und wird mehrheitlich angenommen. Die Beschlussempfehlung lautet auf Ablehnung des Antrages. Der Antrag ist daher abgelehnt.
- zu 16 Vorlagen zur Kenntnisnahme**
- zu 16.1 Straßensozialarbeit in der Turmstraße**
Drucksache: 0446/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird als 2. Zwischenbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.2 Pilotprojekt für internetbasierte Bürgerbeteiligung**
Drucksache: 0541/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.3 Mehraufwendungen für gesundes Schulessen nicht auf Eltern abwälzen - das Land ist in der Pflicht!**
Drucksache: 0627/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird als Schlussbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.4 Kurze und verkehrssichere Wege für die Schüler der Cosmopolitan School**
Drucksache: 0685/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.

- zu 16.5 Bürgerschaftlichen Zusammenhang unterstützen: Überdachung in der Pritzwalker Straße**
Drucksache: 0703/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird als Schlussbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.6 Fuhrpark einrichten**
Drucksache: 0762/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.7 Bezirksliches Fundraising-Management einsetzen!**
Drucksache: 0764/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.8 Bürgerämter im Bezirk Mitte**
Drucksache: 0765/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.9 Dreck-Weg-App: Meldung von Verunreinigungen für Bürgerinnen und Bürger vereinfachen!**
Drucksache: 0844/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.10 Neuplanungen ehem. Schultheiss-Areal Turmstraße: Unterrichtung der Einwohnerschaft gemäß § 41 Bezirksverwaltungsgesetz**
Drucksache: 0850/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird als Zwischenbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.11 Schulverpflegung**
Drucksache: 0872/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird als Schlussbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.12 Verträge mit ATZE MUSIKTHEATER verlängern und alle Optionen einer zukunftsfähigen Finanzierung prüfen**
Drucksache: 0882/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.13 aktuell: Neueinstellungen im 1. Quartal 2014 (Untersetzung der Abbauvorgabe Vollzeitäquivalente (VZÄ) für den Zeitraum 2012 bis 2016)**
Drucksache: 0884/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird als Zwischenbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.14 Schutzräume für Menschen mit Demenz**
Drucksache: 0904/IV
 Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.

- zu 16.15 Keine feste Einzäunung des Großen Tiergartens**
Drucksache: 0920/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.16 Ausbau des Seydlitzbades zum Kombibad nicht aufgeben – Außenbecken bauen!**
Drucksache: 0923/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.17 Bericht zu Verlusten im Produkthaushalt sowie den Strategien und Maßnahmen des Bezirksamtes**
Drucksache: 0931/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.18 Runter mit der Bordsteinkante in der Stockholmer Straße**
Drucksache: 0991/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.19 Wochenmarkt Dorothea-Schlegel-Platz endlich genehmigen!**
Drucksache: 0993/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.20 Denkmal Moses Mendelssohn**
Drucksache: 1005/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.21 Schaustellergewerbe unterstützen - Ausnahmeregelung für die Umweltzone ermöglichen**
Drucksache: 1038/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.22 Wanderausstellung "Mütter des Grundgesetzes"**
Drucksache: 1040/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.23 Übergänge für RollstuhlfahrerInnen im Kreuzungsbereich Reinickendorfer Str. / Ecke Oudenarder Str. besser absichern**
Drucksache: 1042/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.24 Lärmschutz in der Wollankstraße**
Drucksache: 1043/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.

- zu 16.25 Wasserspielplatz im Fritz-Schloß-Park**
Drucksache: 1046/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.26 Schutz der Skulpturen und Spielflächen im Kölnischen Park**
Drucksache: 1057/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.27 Bündnis für Wohnen im Bezirk (II)**
Drucksache: 1083/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.28 Schulwegsicherung in Moabit-West aus AZ-Mitteln**
Drucksache: 1091/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird als Zwischenbericht zur Kenntnis genommen.
- zu 16.29 Situation in der Eisfabrik**
Drucksache: 1160/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.30 Änderung des Bebauungsplantitels zum Bebauungsplanentwurf 1-85B (Friedrich-Wilhelm-Stadt, mittlerer Bereich), die Durchführung der öffentlichen Auslegung gem. § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch**
Drucksache: 1221/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme ist Bestandteil der Konsensliste C und wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.31 Berufung der Mitglieder des Stiftungsrates der "Conrad - Stiftung Bürger für Mitte"**
Drucksache: 1226/IV
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.
- zu 16.32 Nachlass Conrad/Stiftung Bürger für Mitte**
Drucksache: 2147/III
Die Vorlage zur Kenntnisnahme wird abschließend zur Kenntnis genommen.

Diethard Rauskolb
Bezirksverordnetenvorsteher